

CLAUDE DEBUSSY

LA CATHÉDRALE ENGLOUTIE

THE SUNKEN CATHEDRAL / DIE VERSUNKENE KATHEDRALE

CONCERT BAND

ARR.: ROLAND SZENTPÁLI

BIM 96348

1	Score	2	1 st B $\flat$ Trumpet
1	Piccolo	2	2 nd B $\flat$ Trumpet
4	1 st Flute	2	3 rd B $\flat$ Trumpet
4	2 nd Flute	2	1 st F Horn
1	1 st Oboe	2	2 nd F Horn
1	2 nd Oboe	1	3 rd F Horn
1	English Horn	1	4 th F Horn
1	1 st Bassoon	2	1 st Trombone b
1	2 nd Bassoon	2	2 nd Trombone b
1	Contrabassoon	1	Bass Trombone b
5	1 st B $\flat$ Clarinet	2	Euphonium b
4	2 nd B $\flat$ Clarinet	2	Tuba b
4	3 rd B $\flat$ Clarinet	1	Timpani
1	B $\flat$ Bass Clarinet	1	Triangle
1	B $\flat$ Soprano Saxophone	1	Cymbals
3	E $\flat$ Alto Saxophone	1	Gong
2	B $\flat$ Tenor Saxophone	1	Glockenspiel
1	E $\flat$ Baritone Saxophone	1	Vibraphone
2	1 st B $\flat$ Cornet	1	Marimba
2	2 nd B $\flat$ Cornet		

Vous pouvez nous commander les voix transposées à: info@reift.ch

You can order transposed parts from us at: info@reift.ch

Sie können die transponierten Stimmen bei uns bestellen: info@reift.ch

Des milliers d'enregistrements disponibles sur
Thousands of recordings available on
Tausende Aufnahmen verfügbar unter



TÉLÉCHARGEMENT : UN CLIC, UNE IMPRESSION – À VOUS DE JOUER !

Achetez, imprimez et jouez vos partitions en toute simplicité.

DOWNLOADING: ONE CLICK, ONE PRINT – AND YOU'RE READY TO PLAY!

Buy, print and play your sheet music with ease.

DOWNLOAD: EIN KLICK, EIN AUSDRUCK – UND SCHON KANN'S LOSGEHEN!

Kaufen, drucken und spielen Sie Ihre Noten ganz einfach.

WWW.REIFT.CH



DISTRIBUTED BY EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail: info@reift.ch • www.reift.ch

LA CATHÉDRALE ENGLOUTIE

THE SUNKEN CATHEDRAL / DIE VERSUNKENE KATHEDRALE

CLAUDE DEBUSSY, ARR.: ROLAND SZENTPÁLI

English

La Cathédrale Engloutie is one of Debussy's most famous piano preludes. The piece draws on an old Breton legend: that of the cathedral of the city of Ys, swallowed beneath the waves, which is said to rise from the sea on certain mornings, letting its bells and chants be heard before vanishing once more into the depths.

From this image, Debussy draws music of striking evocative power. Parallel chords with archaic sonorities, suggesting the organ and plainchant, gradually raise the edifice out of the water; the sound swells to a radiant climax, where the cathedral stands in all its majesty, bells pealing at full peal, before slowly fading and sinking back into the silence of the waves.

This arrangement for concert band serves the work's purpose ideally: the richness and diversity of the wind timbres amplify the resonances, colours and near-orchestral breadth that Debussy already suggested at the piano. An Impressionist page of great atmospheric power, between mystery, contemplation and grandeur.

Français

La Cathédrale Engloutie est l'un des préludes pour piano les plus célèbres de Debussy. La pièce s'inspire d'une ancienne légende bretonne : celle de la cathédrale de la ville d'Ys, engloutie sous les flots, qui émergerait certains matins de la mer pour faire entendre ses cloches et ses chants avant de disparaître à nouveau dans les profondeurs.

De cette image, Debussy tire une musique d'une puissance évocatrice saisissante. Des accords parallèles aux sonorités archaïques, évoquant l'orgue et le plain-chant, font surgir peu à peu l'édifice hors de l'eau ; la sonorité s'amplifie jusqu'à un sommet éclatant, où la cathédrale se dresse dans toute sa majesté, cloches sonnant à pleine volée, avant de s'effacer lentement et de replonger dans le silence des flots.

Cet arrangement pour orchestre d'harmonie sert idéalement le propos de l'œuvre : la richesse et la diversité des timbres des vents amplifient les résonances, les couleurs et l'ampleur quasi orchestrale que Debussy suggérait déjà au piano. Une page impressionniste d'une grande force d'atmosphère, entre mystère, contemplation et grandeur.

Deutsch

La Cathédrale engloutie ist eines der berühmtesten Klavierpräludien von Debussy. Das Stück beruht auf einer alten bretonischen Legende: jener der Kathedrale der Stadt Ys, die unter den Wellen versank und sich an manchen Morgen aus dem Meer erheben soll, um ihre Glocken und Gesänge erklingen zu lassen, ehe sie erneut in der Tiefe verschwindet.

Aus diesem Bild schöpft Debussy eine Musik von ergreifender Beschwörungskraft. Parallele Akkorde mit archaisch anmutenden Klängen, die an Orgel und Choral erinnern, lassen das Bauwerk nach und nach aus dem Wasser emporsteigen; der Klang schwillt zu einem strahlenden Höhepunkt an, an dem sich die Kathedrale in ihrer ganzen Erhabenheit erhebt, mit voll läutenden Glocken, bevor sie langsam verklingt und zurück in die Stille der Fluten sinkt.

Dieses Arrangement für Blasorchester dient dem Anliegen des Werkes auf ideale Weise: Der Reichtum und die Vielfalt der Bläserklangfarben verstärken die Resonanzen, Farben und die nahezu orchestrale Weite, die Debussy bereits am Klavier andeutete. Eine impressionistische Seite von grosser atmosphärischer Kraft, zwischen Geheimnis, Besinnung und Grösse.



Roland Szentpali

Français:

Roland Szentpali est né en 1977 à Nyíregyháza (Hongrie). En 1991 il est admis au Conservatoire de musique Béla Bartók de Budapest (classe de tuba de József Bazsinka puis de Gábor Adamik). A 16 ans il gagne le Concours national Cuivres et Percussion puis écrit et joue son premier concerto pour tuba et orchestre symphonique, enregistré et diffusé par la télévision hongroise.

Depuis, sa carrière de tubiste et de compositeur prend une dimension internationale. Ses oeuvres comprennent de la musique de chambre, de la musique orchestrale, des concerti pour différents instruments à vent.

English:

Roland Szentpali was born in 1977 in Nyíregyháza, Hungary. In 1991 he was admitted to the Béla Bartók Conservatory in Budapest, as the tuba student of József Bazsinka and later of Gábor Adamik. At the age of 16 he won the national Brass and Percussion competition, then wrote and performed his first concerto for tuba and symphony orchestra, recorded and broadcast by Hungarian state television.

From here, his career as tubist and composer rapidly gained an international dimension. His opus includes chamber music works, orchestral pieces and concerti for various wind instruments.

Deutsch:

Roland Szentpali wurde 1977 in Nyíregyháza (Ungarn) geboren. 1991 wird er an die Musikhochschule Béla Bartók in Budapest aufgenommen (Tubaklasse von József Bazsinka, dann Gábor Adamik). Mit 16 Jahren gewinnt er den nationalen Wettbewerb Blechblas- und Schlaginstrumente, dann schreibt und spielt er sein erstes Konzert für Tuba und Symphonieorchester, das vom ungarischen Fernsehen aufgezeichnet und ausgestrahlt wird.

Seither nimmt seine Karriere als Tubist und Komponist internationale Dimensionen an. Sein Werk umfasst Kammermusik, Orchestermusik, Konzerte für verschiedene Blasinstrumente.

BIM 96348
© COPYRIGHT BY EDITIONS BIM - EDITIONS MARC REIFT
CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

Peu à peu sortant de la brume

Picc. (sans nuances) *p* *mp* *p* *mp* *pp*
 Fl.1 (sans nuances) *p* *mp* *p* *mp* *pp*
 Fl.2 (sans nuances) *p* *mp* *p* *mp* *pp*
 Ob.1 *mp* *mf*
 Ob.2 *mp* *mf*
 E.Hn. *mp* *mf*
 Bsn.1 *mp* *mf*
 Bsn.2 *mp* *mf*
 C.Bsn. *mp* *mf*
 Cl.1 (sans nuances) *pp* *mp* *pp* *mp* *pp*
 Cl.2 (sans nuances) *pp* *mp* *pp* *mp* *pp*
 Cl.3 (sans nuances) *pp* *mp* *pp* *mp* *pp*
 B.Cl. *mp* *p* *pp*
 S.Sx. *pp* *mp* *pp*
 A.Sx. (sans nuances) *pp* *mp* *pp*
 T.Sx. (sans nuances) *pp* *mp* *pp*
 B.Sx. (sans nuances) *pp* *mp* *pp*
 Cnt.1 *mp* *pp* *mp* *pp*
 Cnt.2 *pp* *mp* *pp*
 Tpt.1 *pp* *p*
 Tpt.2 *pp* *p*
 Tpt.3 *pp* *p*
 Hn.1 *mp* *mf*
 Hn.2 *mp* *mf*
 Hn.3 *mp* *mf*
 Hn.4 *mp* *mf*
 Tbn.1 Con sord. (sans nuances) *pp*
 Tbn.2 Con sord. (sans nuances) *pp*
 B.Tbn. Con sord. (sans nuances) *pp*
 Euph. *pp* *pp*
 Tuba *pp* *pp*
 Timp. *p* *pp* *pp*
 Trgl. *p* *pp*
 Cym. *p* *pp*
 Gong *p* *pp*
 Glk. *pp* *mp* *pp*
 Vib. *pp* *mp* *pp*
 Mar. *pp* *mp* *pp*

Augmentez progressivement (Sans presser)

Picc. *mp* *pp* *mp* *pp* *mp* *mf*
 Fl.1 *mp* *pp* *mp* *pp* *mp* *mf*
 Fl.2 *mp* *pp* *mp* *pp* *mp* *mf*
 Ob.1 *mp* *p* *mp* *mf*
 Ob.2 *mp* *p* *mp* *mf*
 E.Hn. *mp* *p* *mp* *mf*
 Bsn.1 *mp* *p* *mp* *mf*
 Bsn.2 *mp* *p* *mp* *mf*
 C.Bsn. *mp* *p* *mp* *mf*
 Cl.1 *mp* *pp* *p* *mp* *mf*
 Cl.2 *mp* *pp* *p* *mp* *mf*
 Cl.3 *mp* *pp* *p* *mp* *mf*
 B.Cl. *p* *mp* *mf*
 S.Sx. *mp* *mf*
 A.Sx. *mp* *mf*
 T.Sx. *mp* *mf*
 B.Sx. *mp* *mf*
 Cnt.1 *mp* *mf*
 Cnt.2 *p* *mp* *mf*
 Tpt.1 *pp* *mp* *pp* *mf*
 Tpt.2 *mp* *pp* *mf*
 Tpt.3 *mp* *pp* *mf*
 Hn.1 *mp* *mf* *mp* *mf*
 Hn.2 *mp* *mf* *mp* *mf*
 Hn.3 *mp* *mf* *mp* *mf*
 Hn.4 *mp* *mf* *mp* *mf*
 Tbn.1 *mp* *mf* *mp* *mf*
 Tbn.2 *mp* *mf* *mp* *mf*
 B.Tbn. *mp* *mf* *mp* *mf*
 Euph. *mp* *mf* *mp* *mf*
 Tuba *mp* *pp* *mp* *pp* *mp*
 Timp. *mp* *pp* *mp* *pp* *mp*
 Trgl. *p*
 Cym. *p*
 Gong *p*
 Glk. *mp* *mf* *mp* *mf*
 Vib. *mp* *mf* *mp* *mf*
 Mar. *p* *mp* *mf*

accel.

rit.



♩ = 110

Sonore sans dureté

Picc. *f*
 Fl.1 *f*
 Fl.2 *f*
 Ob.1 *f*
 Ob.2 *f*
 E.Hn. *f*
 Bsn.1 *f*
 Bsn.2 *f*
 C.Bsn. *f*
 Cl.1 *f*
 Cl.2 *f*
 Cl.3 *f*
 B.Cl. *f*
 S.Sx. *f*
 A.Sx. *f*
 T.Sx. *f*
 B.Sx. *f*
 Cnt.1 *f*
 Cnt.2 *f*
 Tpt.1 *mf* *mf* *mf* *mf* Senza sord.
 Tpt.2 *mf* *mf* *mf* *mf* Senza sord.
 Tpt.3 *mf* *mf* *mf* *mf* Senza sord.
 Hn.1 *f*
 Hn.2 *f*
 Hn.3 *f*
 Hn.4 *f*
 Tbn.1 Senza sord. *mf*
 Tbn.2 Senza sord. *mf*
 B.Tbn. *mf* Senza sord.
 Euph. *f*
 Tuba *f*
 Timp. *f*
 Trgl. *f*
 Cym. *mf*
 Gong *ppp*
 Glk. *f*
 Vib. *f*
 Mar. *f*



DISCOVER ALL THE WORKS FROM
ENTDECKEN SIE ALLE WERKE VON
DÉCOUVREZ TOUTES LES OEUVRES DE
ROLAND SZENTPALI

**SCAN
ME** >



USE THE FILTERS IN THE SHOP TO REFINE YOUR SEARCH!
NUTZEN SIE DIE FILTER IM SHOP, UM IHRE SUCHE EINZUGRENZEN!
UTILISEZ LES FILTRES SUR LE SHOP POUR AFFINER VOTRE RECHERCHE !